

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 8 (1981)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Acontecimientos suizos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Acontecimientos suizos

### Participación de Suizos del extranjero en acontecimientos helvéticos

En la 18ª Fiesta Federal del Yódel, realizada del 3 al 5 de julio en Burgdorf, así como en los Campeonatos Suizos de Ballestería en Ringgenberg en julio y también en los Campeonatos Mundiales de tiro a ballesta que tuvieron lugar en julio en Arosa, tomaron parte varios grupos de suizos residentes en el extranjero.

### La celebración del Quingentésimo aniversario de Friburgo

Decenas de miles de personas festejaron durante el último fin de semana de junio el 500º aniversario del ingreso de Friburgo a la Confederación Suiza. El acto oficial de la celebración se realizó en el aula de la Universidad de Friburgo con la presencia de tres Consejeros Federales y los representantes de todos los gobiernos cantonales. El domingo

se efectuó el gran desfile con más de 4.000 participantes, que fue el broche de oro de una serie de festejos con que Friburgo celebró esta fecha histórica. Debe mencionarse especialmente la visita de numerosos grupos de antiguos emigrantes friburgueses, procedentes de Nova Friburgo en Brasil.

### Un tesinés es el nuevo Vice-Canciller Federal

Habiendo presentado su dimisión el Canciller Federal Karl Huber y sucediéndole en sus funciones el Vice-Canciller Walter Buser, el Consejo Federal nombró como nuevo Vice-Canciller Federal a Achille Casanova, de 40 años, periodista tesinés. Casanova es el primer tesinés que desempeñará este cargo y se dedicará particularmente a las cuestiones de la información. Como segundo Vice-Canciller Federal, sigue como hasta ahora, el suizo francés François Couchepin.

### Resultado del procedimiento de consulta sobre una nueva Constitución Federal

Más de 20.000 páginas alcanzan las 885 opiniones emitidas sobre el proyecto para una revisión total de la Constitución Federal. A pesar de numerosas objeciones críticas y en parte abiertos rechazos, el Presidente de la Confederación Kurt Furgler declaró que es «deseo del pueblo de continuar por el camino emprendido». Particularmente controvertidos son los capítulos referentes al «orden social, la propiedad y la política económica». Los medios económicos, sobre todo, manifiestan el temor de que la reserva legal en la garantía de propiedad y en la libertad de comercio signifiquen un cambio total de sistema. También es criticado el modelo de la nueva asignación de funciones a la Confederación y los Cantones, tachándolo de demasiado centralista.

## LES COLLONS / THYON VALAIS SUISSE

En venta

### hermosos apartamentos

en Chalet residencial con piscina, sauna, y lugar para estacionamiento 2 piezas con 60 m<sup>2</sup>. POR 98.500 francos suizos. Garage extra.

Pida detalles completos a:

**AGENCE IMMOBILIÈRE  
JEAN LOUIS HUGON**  
Avenue de la Gare 46  
1920 Martigny / Suiza  
Teléfono 26 2 16 40  
Télex: 38379

o a:

**RESIDENCE TAMARIS**  
1817 Brent-Montreux  
Teléfono 21 62 59 64  
Télex: 453 197

Su rincón  
de retiro  
«AU PAYS»

### en Montreux

a pocos kilómetros de Ginebra sobre las  
riberas floridas del Lago Léman,  
o en

### Villars-sur-Ollon

la estación de los Alpes vaudenses más cercana a Ginebra, en un clima vivificante y a una altitud ideal de 1300 m adquiera su chalet o apartamento personalizado. Construcción de 1ª calidad. Lugar tranquilo con vista excelente. Crédito Bancario disponible.

Solicite informes completos al propietario-constructor.

**IMMOBILIÈRE DE VILLARS S.A.**  
**Le Muveran - CH-1884 Villars-sur-Ollon**

tél. (25) 35 35 31

